

Robert Hawawini

Aspects de la hernie hiatale en MTC

Résumé : dans notre expérience, la hernie hiatale, équivalente d'un *shanqi*, se présente comme un *xiongbi* ou blocage (*bi*) du thorax (*xiong*). Elle est le *biao* (branche) de l'affection dont les mécanismes fondamentaux (*ben*) s'enracinent dans le déséquilibre des organes abdominaux. Après description des différents aspects physiopathologiques, sémiologiques et thérapeutiques, nous présenterons une observation clinique résolue. **Mots-clés :** acupuncture - hernie hiatale – *shanqi* – *xiongbi* - Stases de Sang et d'Énergie.

Summary : In our experiment, the hiatus hernia, equivalent of a *shanqi*, is presented in the form of a *xiongbi* or a blocking (*bi*) of the thorax (*xiong*). It is the *biao* (connects) affection of which fundamental mechanisms (*ben*) take root in the imbalance of the abdominal organs. After description of the various physiopathological, semiological and therapeutic aspects, we will present a solved clinical observation. **Keywords :** Acupuncture - hiatus hernia - *shanqi* - *xiongbi* - Stasis of Blood and Energy.

Introduction

Les quelques lectures concernant la hernie hiatale en rapport avec la différenciation des syndromes physiopathologiques (*bianzheng*), ne nous ont pas donné de satisfaction du point de vue clinique. Nous avons donc été amenés à construire un mécanisme physiopathologique qui s'est avéré efficace pour le traitement de cette affection. Les syndromes présentés, tels que Chaleur ou Feu de l'Estomac, Feu du Foie, Vide de *yin* ne nous ont pas convaincus par leur efficacité. C'est que, même si la hernie hiatale peut contenir tous ces syndromes, elle les a déjà dépassés en se présentant comme un *xiongbi* ou blocage (*bi*) du thorax (*xiong*).

Définition

Médecine occidentale

La hernie hiatale de l'adulte est le passage permanent ou intermittent d'une portion de l'estomac à travers l'orifice œsophagien (ou hiatus) du diaphragme. Ce passage de l'extrémité supérieure de l'estomac dans l'orifice hiatal survient lorsque les moyens de fixation de l'estomac et du bas œsophage sont défailants. Dans 90% des cas, il y a glissement vers le haut du cardia (partie haute de l'estomac) qui quitte ainsi l'abdomen et se trouve dans le thorax. Les causes en sont par exemple une aug-

mentation de la pression dans l'abdomen, une obésité, un raccourcissement congénital de l'œsophage. Dans 10% des cas, il y a roulement de la grosse tubérosité de l'estomac qui passe à travers l'orifice diaphragmatique alors que le bas œsophage et le cardia restent en place. La cause en est le plus souvent un défaut congénital du hiatus du diaphragme, il peut s'agir aussi d'un traumatisme. La hernie hiatale est la plus fréquente des lésions du tube digestif.

La complication est surtout l'œsophagite peptique qui rend indispensable le traitement en l'absence duquel le patient risque de présenter une sténose du bas œsophage avec dysphagie.

D'autres atteintes du tube digestif sont souvent associées et doivent être recherchées systématiquement : lithiase vésiculaire, ulcères, gastrites, diverticulose colique. De même, il est habituel de rechercher une hernie hiatale au cours de ces dernières.

Médecine chinoise

En MTC, la hernie hiatale, est *shanqi* ou *shan* et veut dire hernie, rupture et *qi*, énergie. Le terme moderne est *shuiguanliekongshan* : *shuiguan* signifie œsophage, *liekong* signifie fissure, ouverture et *shan* signifie hernie.

Cadres cliniques (*zheng*)

Cadre thoracique

Le cadre clinique essentiel est le *xiongb*i auquel peut se surajouter plusieurs autres syndromes pour former une maladie spécifique à un malade.

Cadres abdominaux [1,2]

Vide de *qi* de Rate, Humidité (*shi*), Mucosités-Glaïres (*tanyin*), Stase de *qi* du Foie, Stase de Sang, Foie et Rate en dissonance, Foie et Estomac en dissonance, Élévation du *yang* du Foie, Vide de *yin* des Reins avec ou sans Vide de *yin* du Cœur. La présence des deux syndromes montre un non-échange entre le Cœur et les Reins, Vide de *yang* des Reins. Il n'y aura pas ici la présence d'un Vide de *yang* du Cœur qui se retrouve dans les affections cardiaques.

Physiologie et physiopathologie

Physiologie des zang et des fu concernés [3]

L'Estomac

Il est la Source de production de l'Énergie (*qi*) Acquisée du Ciel Postérieur (*houtian*), du Sang (*xue*) et des Liquides Organiques (*jinye*).

La Rate

Elle transforme et transporte (*yunhua*) l'Énergie Acquisée du Ciel Postérieur (*houtian*), le Sang et les Liquides Organiques ; elle maintient l'emplacement des organes ; la force de son *qi* chasse l'Humidité (*shi*) du corps.

Le Foie

Il assure la libre circulation (*shuxie*) de l'Énergie et du Sang.

Le Cœur

Il propulse le Sang et est le maître du Sang et de l'Énergie.

Le pur et l'impur

Le *qi* de l'Estomac descend et celui de la Rate monte, ensemble ils organisent : la descente de l'impur (*zhuo*) par l'Estomac dans les orifices inférieurs (*xiaqiao*) et la montée du pur (*qing*) par la Rate dans les orifices supérieurs (*shangqiao*).

Physiopathologie

Les zones du thorax et leurs affections

Elles intéressent toujours le Cœur et le Maître du Cœur. Pour comprendre comment se répartissent les affections entrant dans le cadre du *xiongb*i, on peut diviser le thorax en trois zones : cœur, poumon et médiastin. Le cœur est situé devant, le poumon comprend deux lobes situés de chaque côté et le médiastin est le couloir qui relie le pharynx au diaphragme. Il est limité : devant, par le cœur ; derrière, par la face antérieure de la colonne vertébrale ; de chaque côté, par les lobes pulmonaires. Dans le médiastin passe l'œsophage et un ensemble des vaisseaux, nerfs et ganglions.

De ce fait, au Cœur seront associées les affections cardiaques comme l'angine de poitrine, l'infarctus du myocarde et les maladies des gros troncs artériels, correspondant à la « vraie douleur du cœur » ou *zhenxintong*, au Poumon seront associées les affections pulmonaires comme la dilatation des bronches, l'abcès du poumon, l'embolie pulmonaire, la pneumonie, le pneumothorax, le cancer du poumon, la pleurésie. Au médiastin, il sera associé les affections de l'œsophage comme le cancer et la hernie hiatale, les syndromes médiastinaux.

D'autres affections entrent dans le cadre du *xiongb*i comme l'arthrose sterno-costale et le zona thoracique. Dans tous ces cas de figure, il y a une douleur par Stase de Sang (*yuxue*) authentifiant le *bi*.

Tableau I. Les différentes atteintes du *xiongb*i.

Causes cardiaques	Causes pulmonaires	Causes médiastinales	Autres
Infarctus du myocarde	Dilatation des bronches	Cancer de l'œsophage	Arthrose sternocostale
Angine de poitrine	Abcès du poumon	Hernie hiatale	Zona thoracique
Maladies des gros troncs artériels	Embolie pulmonaire Pneumonie Pneumothorax Cancer du poumon Pleurésie		

Les dérèglements des organes abdominaux

Ils intéressent la Rate, l'Estomac, le Foie et les Reins. Bien que la maladie ait une apparence de Plénitude (*shi*), son fondement est un Vide (*xu*). La Racine (*ben*) de l'affection est au Vide de *qi* de Rate qui ne maintient plus les organes en place. Si l'effondrement du *qi* aboutit aux ptoses des organes abdominaux et rentre dans le cadre de ce non-maintien ; on peut considérer que le passage de l'Estomac, lié à la Rate par le *biaoli* (extérieur/intérieur), dans le thorax, relève de ce même dysfonctionnement.

Quand le *qi* de la Rate est Vide, il ne peut plus éliminer l'Humidité qui s'accumule dans le corps et se transforme en Mucosités-Glaïres (*tanyin*). Un contre-courant (*qini*) de l'Estomac est associé au Vide de *qi* de Rate, dérégulant la montée du pur et la descente de l'impur. Une Stase du *qi* du Foie vient compléter ce tableau digestif, aboutissant aux syndromes « Foie et Rate en dissonance » et « Foie et Estomac en dissonance ».

Dans ce cas, il y a attaque du Bois du Foie, Plein, sur la Terre de la Rate, Vide et montées des Energies du Foie et de l'Estomac par contre-courant. La Stase du *qi* du Foie se transforme en stase de Sang ; il y a élévation du *yang* du Foie (Chaleur-Vide) associée à un Vide de *yin* des Reins qui n'ont pas nourris le *yin* du Foie, laissant son *yang* s'échapper.

Le Vide de *yin* des Reins peut s'associer à un Vide de *yang* des Reins ou à un Vide de *yin* (Chaleur-Vide) du Cœur devenant un « Cœur et Reins n'ont pas d'échange » : l'Eau des Reins ne monte pas au Cœur pour humidifier son Feu ; inversement, le Feu du Cœur ne descend pas dans les Reins pour assécher leur Eau.

Synthèse

La hernie hiatale est la Branche (*biao*) de la maladie, considérée comme un blocage thoracique ou *xiongbi*. Le mécanisme originel (*ben*) de ce blocage provient des multiples déséquilibres des organes abdominaux. Vide de *qi* de Rate, Humidité, Mucosités-Glaïres, Stase du *qi* du Foie, Stase de Sang, élévation du *yang* du Foie, Vide de *yin* des Reins et/ou du Cœur, Vide de *yang* des

Reins et contre-courant de l'Estomac s'associent pour bloquer la circulation du *qixue* dans la poitrine.

Causes

Parmi les causes, nous en retenons deux essentielles : alimentaires et émotionnelles.

Dérèglements alimentaires

Les repas irréguliers, de même que les excès d'alcool et d'aliments gras, sucrés et de nature Froide, blessent la Rate et l'Estomac qui ne peuvent plus transformer-transporter le *qi*. Celui-ci s'accumule et se transforme en Humidité, Mucosités et Glaïres qui gênent la circulation du *qixue*.

Troubles émotionnels

Les excès de soucis, rumination et réflexion (*yi*) blessent la Rate et le Poumon, ce qui affaiblit la circulation du *qi* ; celui-ci stagne dans la poitrine et se transforme en Mucosités-Glaïres.

La parole non exprimée, la colère, le ressentiment et la frustration bloquent la circulation du *qi* du Foie, qui se transforme en Chaleur et en Mucosités-Glaïres ; ceux-ci, à leur tour, gênent la circulation du *qi* dans la poitrine.

Tableau II. Les différents aspects de la hernie hiatale.

Thorax	Abdomen
<i>biao</i>	<i>ben</i>
Cœur et Maître du Cœur	Rate, Estomac, Foie, Reins
<i>xiongbi</i> avec Stase de <i>qixue</i>	Vides de <i>qi</i> , <i>yin</i> et <i>yang</i> Humidité et Mucosités-Glaïres Stases de <i>qixue</i>
Apparence de Plénitude (<i>shi</i>)	Fondement Vide (<i>xu</i>) avec mélange de Vide et de Plénitude
Disperser pour mobiliser	Disperser, harmoniser, tonifier ou réchauffer selon les syndromes en cause

Sémiologie occidentale

Le reflux gastro-oesophagien

C'est le symptôme le plus évocateur surtout s'il est postural. Le patient se plaint d'une brûlure rétrosternale

(pyrosis) après le repas, ainsi qu'une toux réflexe nocturne témoignant du reflux gastro-oesophagien durant le sommeil. Cette douleur apparaît aussi lors de l'ingestion de boissons très froides ou très chaudes. Tous les signes sont majorés par les gestes augmentant la pression dans l'abdomen (syndrome postural) : se pencher en avant pour lacer ses souliers, se coucher sur le ventre ou le côté droit, faire un effort de toux et de défécation, après les repas abondants riches en graisses et en alcool.

Autres signes

Ils peuvent accompagner le reflux et orienter le diagnostic : dysphagie qui fait craindre une oesophagite, épigastralgie, éructations, vomissements, discrète anémie avec pâleur et fatigue due à de micro-saignements digestifs, phlébite, hématomèse.

Correspondances avec les syndromes de la MTC

La phlébite est associée à la Stase de Sang du *xiongbi*, l'hématomèse est une Chaleur du Sang associée à la Stase. La brûlure rétro sternale, la dysphagie, l'épigastrie, les éructations et vomissements sont dus au niveau abdominal, au Foie et Estomac en dissonance avec présence de signes de Chaleur et au niveau thoracique, au *xiongbi*. La discrète anémie montre le Vide de *qi* de Rate.

Syndromes en MTC [1,2]

Le xiongbi

Symptômes

Le *xiongbi* de la hernie hiatale se manifeste par une douleur thoracique, épigastralgie pouvant irradier au thorax. Dans ces deux cas, il peut y avoir nausées, vomissements et sensation de plénitude de l'épigastre, toux par reflux gastrique, expectorations.

Suwen 43 : « *Le bi de la Rate se manifeste par une paresse des quatre membres, de la toux, des régurgitations liquides et un encombrement de la partie supérieure du corps* ».

« *Le bi thoracique est mentionné dans le Jinkuiyaolie de Zhangzhongjing qui classe cette affection avec les affections du Cœur et la respiration courte. Sun Si Miao classe*

aussi ce symptôme dans les affections du Cœur » [3]. Le *Jinkuiyaolie* dit : « *Lorsque le souffle yang ne peut circuler normalement, les Liquides ou les Glaires et impuretés sont obstrués et bloqués dans le thorax. Les principaux signes cliniques sont les suivants : douleur thoracique et dorsale, blocage du souffle dans le thorax, dyspnée, toux et expectorations abondantes* ».

Pouls

Le pouls est *chen* (profond) car la maladie est interne, *xian* (tendu) plus souvent que *se* (rugueux) en rapport avec une Stase de *qixue* ; les autres caractéristiques dépendent des syndromes associés.

Langue

La langue est mauve ou avec des taches mauves à cause de la Stase de Sang, grosse et humide à cause de l'Humidité ; les autres caractéristiques dépendent des syndromes associés.

Les syndromes abdominaux

Dans ce cas, les signes s'ajoutent et se mélangent au syndrome de Stase de Sang. Plusieurs syndromes peuvent s'associer et s'aggraver mutuellement. La clinique comprenant interrogatoire, palpation des pouls et inspection de la langue, doit faire la part des choses afin de traiter d'une manière adaptée à la situation. En effet, les signes de Froid (*han*) de Chaleur (*re*), de Vide (*xu*) et de Plénitude (*shi*) se mélangent formant des syndromes complexes pouvant paraître contradictoires.

En cas de Vide de *qi* de Rate

Il y a fatigue, essoufflement d'effort, transpiration spontanée, voix faible, vertiges, éblouissements, inappétence, ballonnement abdominal, selles molles et morcelées, digestion difficile. Le pouls est *xi* (fin) et *ruo* (faible), la langue pâle, enduit fin et blanc, le teint cireux.

En cas d'Humidité de la Rate

La tête, le corps et les membres sont lourds et pesants avec ballonnement abdominal, selles molles et morcelées, œdèmes ; le pouls est *ru* (mou), la langue épaisse et humide.

En cas de Mucosités

Il y a expectoration de mucosités ou raclement de la gorge, vertiges, distension de l'abdomen et de l'épigas-

tre, le pouls est *hua* (glissant) et/ou *xian* (tendu), la langue a un enduit gras. En cas de Stase de *qi* du Foie, il y a douleur sourde, mobile, aggravée par les émotions, oppression thoracique, alternance de l'humeur, soupirs, et le pouls est *xian* (tendu).

En cas d'élévation du yang du Foie

Il y a irritabilité, susceptibilité, goût amer, acouphènes, vertiges, agitation psychique et physique, rêves perturbant le sommeil, urines foncées, selles dures et sèches avec pouls *xian* (tendu), *xi* (fin) et *shuo* (rapide) ; la langue est rouge ou avec des bords plus rouges et peu ou pas d'enduit. Les pommettes rouges.

En cas de Vide yin des Reins

La bouche et la gorge sont sèches avec acouphènes, transpiration nocturne, lombalgie, urines foncées, constipation ou selles dures et sèches, chaleur des cinq cœurs ; l'insomnie, l'agitation mentale et la transpiration nocturne orientent sur un Vide de *yin* du Cœur. Le pouls est *xi* (fin) et *shuo* (rapide), la langue rouge avec peu ou pas d'enduit éventuellement avec une pointe rouge ou des points rouges sur le bout de la langue en cas de Chaleur-Vide du Cœur.

En cas de Vide de yang des Reins

Il y a frilosité, membres froids, lombalgie, le pouls est *chen* (profond), *chi* (ralenti), *ruo* (faible), la langue pâle avec enduit blanc ; le teint est pâle.

Traitement

Abréviations

(d) dispersion, (h) harmonisation, (t) tonification, (r) réchauffement par aiguilles chauffées ou moxas.

Règles d'utilisations des points

La liste des points n'est pas exhaustive, les points sont classés par fonction ; il faut choisir toutes ou certaines fonctions ou choisir tous ou certains points d'une fonction.

Principes thérapeutiques

Il faut agir sur les deux versants de l'affection : le *biao* correspondant au *xiongbi* et le *ben* correspondant aux syndromes abdominaux.

Traitement du xiongbi [1,2,5]

Dans ce cas, il faut mobiliser la Stase de *qixue* de la poitrine en puncturant le Cœur et le Maître du Cœur lié au Cœur par le *biaoli* (externe-interne). Deux formules thérapeutiques se partagent le traitement du *xiongbi*. L'une d'elles comprend la puncture des points *beishu*, *mu* et *luo* des méridiens cités. Nous lui préférons l'autre, celle que nous exposons, qui nous a paru plus efficace lors de notre expérience thérapeutique. Il faut puncturer tous les points : *geshu* 17V (d) (*hui*-réunion du Sang), rafraîchit la Chaleur du Sang et disperse sa Stase ; *xinshu* 15V (d) (point *beishu* polyvalent du Cœur), *juque* 14VC (d) (point *mu* polyvalent du Cœur) ; la puncture *beishu-mu* régularise le *qi*, le *xue*, le *yin* et le *yang* ; *neiguan* 6MC (d) (point barrière = *guan*, de l'interne = *nei*, mobilise ainsi toute Stase interne), *ximen* 4VC (d) (point *xi*-accumulation du Sang qu'il mobilise) comme le méridien du Maître du Cœur rentre dans la poitrine par le *tanzhong* 17VC et qu'il est lié au Cœur par le *biaoli*. Ces deux points qui agissent sur le Sang peuvent le mobiliser.

Traitement des syndromes abdominaux associés [1,2]

- *zusanli* 36E (t et/ou r) (*ben*-principal et *he*-rassemblement utilisé dans toutes les pathologies de l'Estomac – *Lingshu* 4 – et point de départ du *jingbie* – méridien distinct – qui le relie à son *zang*, la Rate), *qihai* 6VC (t et/ou r) (Mer = *hai*, de l'Energie = *qi*) : le premier tonifie le *jing* Acquis et le second l'Inné, en cas de Vide de *qi*,
- *pishu* 20V (h ou d) (*beishu* polyvalent de la Rate), *yinglingquan* 9Rte (h ou d) (*he*-rassemblement utilisé dans toutes les pathologies et Eau, Source correcte de l'Humidité qu'il disperse), *sanyinjiao* 6Rte (h ou d) (point de diffusion de la Rate), *zhongwan* 12VC (h ou d) (*mu* du Réchauffeur Moyen et de l'Estomac, *jie*-nœud de la Rate (*Lingshu* 5), en cas d'Humidité, la manipulation varie selon l'état des pouls [4],
- *fenglong* 40E (d) (*luo* dérivateur de l'Estomac, le met en communication avec son *zang*, la Rate, ce qui les harmonise) : disperse les Mucosités.

- *qimen* 14F (d) (*muet* dernier point de passage du méridiens vers le suivant, libère ainsi la Stase locale du *qi*), *xingjian* 2F (d) (*rong*-jaillissement-Feu et fils du Bois, dispersant annuel), *taichong* 3F (d) (*shu*-Source utilisé dans toutes les pathologies) : en cas de Stase du *qi* du Foie,
- *geshu* 17V (d) (*vu*), *xuehai* 10Rte (d) (Mer = *hai*, du Sang = *xue*) : en cas de Stase de Sang,
- *baihui* 20VG (d) (point le plus haut du corps du *du-mai* qui régit le *yang* et reçoit une branche du *taichong* 3F, abaisse ainsi tous les contre-courants ascendants), *fengchi* 20VB (d) (point à la nuque de la Vésicule Biliaire liée au Foie par le *biaoli*, abaisse ainsi les contre-courants de son *zang*), *xingjian* 2F (d) (*vu*), *taichong* 3F (d) (*vu* et Terre fille du Feu qu'elle disperse) : en cas de montée du *yang* du Foie,
- *shenshu* 23V (t) (*beishu* polyvalent des Reins), *sanyinjiao* 6Rte (t) (réunion des trois *yin* du bas), *taixi* 3R (t) (*shu*-Source utilisé dans toutes les pathologies – *Lingshu* 1 – et Terre-Humidité climat *yin*) : tonifient le Vide de *yin* des Reins, ce qui permet de rétablir l'échange avec le Cœur.
- *baihui* 20VG (d) (*vu*, en abaissant les contre-courants calme le *shen*), *shenmen* 7C (d) (*shu*-Source utilisé dans toutes les pathologies et porte = *men* de l'Esprit = *shen*), *xinshu* 15V (d) (*vu*), *neiguan* 6MC (*vu*) : le premier calme le *shen*, les deux suivants rafraîchissent la Chaleur du Cœur, ce qui calme le *shen* et rétablit l'échange avec les Reins,
- *guanyuan* 4VC (t, r) (*guan* = origine, *yu* = barrière, tonifie le *yang* Essentiel), *qihai* 6VC (t, r) (*vu*, réunion avec les Reins, réchauffe leur *yang*) : en cas de Vide de *yang*.

Les règles d'hygiène et de diététique [1,2]

Il faut maigrir en cas de surcharge pondérale, fractionner les prises alimentaires et faire plutôt 5 ou 6 petits repas légers que 2 repas abondants, éviter les boissons gazeuses, les épices, le café, les graisses, l'alcool, la vinaigrette, les fruits acides ; éviter les aliments à digestion lente comme les plats gras, éviter le tabac, prendre le repas du soir longtemps avant de se coucher et éviter la sieste après le déjeuner, éviter de porter des gaines, des corsets ou des ceintures trop serrées, surélever la tête du lit, éviter les postures penchées en avant.

Observation clinique

Observation

Mr. P. R. 51 ans, présente une hernie hiatale connue avec pyrosis le soir, douleur thoracique en barre, gêne épigastrique, digestion difficile, ballonnement abdominal, selles molles, difficulté d'endormissement, soupirs, moments de découragements, raclement de la gorge. Il prend Moxydar® + Smecta®. Le pouls est *xian* (tendu) et *hua* (glissant) aux barrières. La langue est grosse, humide, pâle, avec des taches mauves latérales et un mince enduit jaune.

Diagnostic

Le *xiongbi*

C'est la douleur thoracique en barre qui va permettre d'orienter vers le *xiongbi*. Il sera ici médiastinal.

La Stase de *qixue*

Le pouls *xian* (tendu) et les taches mauves sur les bords de la langue vont confirmer la Stase de *qixue* : Stase du *qi* du Foie transformée en Stase de Sang qui oriente encore sur le *xiongbi*. Soupirs et moments de découragements sont en rapport avec la Stase du *qi* Foie.

Le Vide de *qi* de Rate, l'Humidité et les Mucosités

La langue pâle est due au Vide de *qi*, ici de Rate, puisqu'il y a digestion difficile, ballonnement abdominal et selles molles. La langue grosse et humide montre la présence d'Humidité, transformée en Mucosités, comme l'indiquent le raclement de la gorge et le pouls *hua* (glissant).

Le Foie et la Rate en dissonance

Le contexte de Stase du *qi* du Foie associé au Vide de *qi* de Rate est en faveur d'un syndrome Foie et Rate en dissonance.

Le *qini* de l'Estomac avec Foie et Estomac en dissonance

Le pyrosis et la gêne épigastrique sont en rapport avec l'inversion du *qi* de l'Estomac. Dans un contexte de Stase du *qi* du Foie, cela donne un Foie et Estomac en dissonance.

Le Vide de *yin*

Il est présent à travers l'endormissement difficile et le mince enduit jaune de la langue.

Traitement

Le traitement va prendre en compte les aspects physiopathologiques :

- *geshu* 17V (d), *xinshu* 15V (d), *juque* 14VC (d), *neiguan* 6MC (d), *ximen* 4MC (d) : tous ces points ont été vus pour mobiliser la Stase de *qixue* de la poitrine afin de réduire le *xiongbi*,
- *zusanli* 36E (h), *zhongwan* 12VC (h), *sanyinjiao* 6Rte (h) : puncturés perpendiculairement en *nian-zhuantitcha* (va-et-vient et rotation), ces trois points régularisent le *qi* de la Rate ce qui l'aide à chasser l'Humidité et les Mucosités du corps. Nous avons préféré l'harmonisation devant le mélange de signes de Vide (langue pâle) et de Plénitude (Humidité-Mucosités),
- *fenglong* 40E (d) : transforme les Glaires,
- *taichong* 3F (d) : mobilise la Stase du *qi* du Foie,
- *sanyinjiao* 6Rte (h) : nourrit le *yin* Reins et régularise celui de l'Estomac.

Quelques séances ont été nécessaires pour réduire les symptômes. Il faut savoir que la HH fait partie d'un

programme plus vaste de traitement de multiples problèmes et que nous continuons de voir le patient régulièrement par périodes.



Dr Robert Hawawini
80, rue du Connétable
60500 Chantilly
☎ 03 44 57 49 79
✉ r.hawawini@wanadoo.fr

Références

1. Lin Shi Shan, Dubuisson M. Traitement des syndromes en acupuncture traditionnelle. Forbach: Institut Yin-Yang; 1996.
2. Wang Xi Zhe. L'Obstruction Thoracique en Médecine Traditionnelle Chinoise. Traduit par Lin Shi Shan. Forbach: Institut Yin-Yang; 2002.
3. Sun Si Miao. Prescriptions valant mille pièces d'or. Traduit par Despeux C. Paris: Trédaniel; 1990.
4. Hawawini R. Aspects des indications des associations de points d'acupuncture. Forbach: Institut Yin-Yang; 2001.
5. Auroche B, Navailh P. Le diagnostic en médecine chinoise. Paris: Maloine; 1983.